

ترجمه نیره توکلی

نقل قول‌های کلیدی در جامعه‌شناسی

کنت تامپسون

مجموعه آثار کنت تامپسون

شکاف بین روشنفکران و روشنفکران

روش‌های جامعه‌شناسی

مجموعه آثار کنت تامپسون

روش‌های جامعه‌شناسی

روش‌های جامعه‌شناسی

روش‌های جامعه‌شناسی

روش‌های جامعه‌شناسی

روش‌های جامعه‌شناسی



ISBN 978-964-380-247-8

info@nalt.com

www.nalt.com

فهرست

۹	پیشگفتار
۱۱	پیشگفتار مترجم
۱۳	بخش اول. مفاهیم و موضوع‌های کلیدی
۲۲۷	بخش دوم. متفکران مهم جامعه‌شناسی
۳۵۵	نمایه‌ی اسامی
۳۶۱	نمایه‌ی موضوعی

هدف از تألیف این کتاب فراهم آوردن جوهره نقل قول‌های اساسی برای دانشجویان و استادان جامعه‌شناسی است. به نظر نمی‌رسد کتاب خسته‌کننده‌ای باشد و در آن از متن‌های دور و درازی هم که معمولاً در برگزیده آثار گوناگون یافت می‌شود خبری نیست. طویل بودن نقل قول‌ها بستگی دارد به موضوعات و نیز سبک کسانی که از آن‌ها نقل قول شده است. گزینش نقل قول‌ها بر اساس چندین معیار بوده است: معرفی نوشته‌ها و مؤلفان «کلاسیک‌تر» یا پرنفوذتر جامعه‌شناسی؛ معرفی گزاره‌هایی که، بیش‌تر از آن‌که یافته‌های تجربی باشند، جنبه نظری دارند؛ و گنجاندن مفاهیم کلیدی و اساسی‌ترین موضوعات جامعه‌شناسی. نقل قول‌ها در دو بخش سامان یافته‌اند: بخش نخست به مفاهیم و موضوع‌ها می‌پردازد؛ و بخش دوم برخی از مهم‌ترین نظریه‌پردازان جامعه‌شناسی را در بر می‌گیرد که معمولاً در دوره‌های نظری چهره‌هایی شاخصند (گرچه ممکن است در بخش نخست نیز از همان صاحب‌نظران نقل و هرجا لازم باشد به آنان ارجاع داده شود).

پیشگفتار

انتخاب هریک از نقل قول‌ها هم منوط بوده به عنصری ذهنی که علایق و تجربه فردی را بازتاب می‌دهد و هم از مجموعه محدودیت‌هایی عینی مانند زمان و دسترسی داشتن به منابع تأثیر پذیرفته است. بخت با من یار بوده که در

انتخاب هریک از نقل قول‌ها هم منوط بوده به عنصری ذهنی که علایق و تجربه فردی را بازتاب می‌دهد و هم از مجموعه محدودیت‌هایی عینی مانند زمان و دسترسی داشتن به منابع تأثیر پذیرفته است. بخت با من یار بوده که در

دانشگاه اُپن^۱ مستقر بوده‌ام که دوره‌هایی برای هزاران دانشجو در سراسر گیتی برگزار می‌کند و تدریس به دانشجویان بسیار یا آزمون گرفتن از آن‌ها را در مؤسسات گوناگون، از دانشگاه کالیفرنیا و لس‌آنجلس و کالج اسمیت و ماساچوست گرفته تا دانشگاه‌های آموزش از راه دور در هنگ‌کنگ تجربه کرده‌ام. با وجود گونه‌گونی این نهادهای آموزشی و اختلافات فرهنگی میان دانشجویان و استادان، هم امیدوارم و هم معتقدم که گزینش جوهره‌ای از نقل قول‌های اساسی جامعه‌شناختی که برای بسیاری از دانشجویان و استادان این نهادهای گوناگون پذیرفتنی و سودمند باشد در این اثر تحقیق یافته است.

ابتکار این طرح را مدیون کریس روجک هستم، به هنگامی که در راتلج کار می‌کرد. در دانشگاه اُپن، منشی‌ام، مولی فریمن، به من کمک کرد. مایلم از استوارت هال، در دانشگاه آزاد و جفری الکزاندر، در یوسی‌ال‌ای، سپاسگزاری کنم که در خلال گردآوری این مجموعه از لحاظ فکری مشوقم بودند.

کنت تامپسون
۱۹۹۵، دانشگاه اُپن، میلتن کینز

1. Open University

سال‌هاست درگیر ترجمه این کتابم. شاید بیش از ده سال. ترجمه مشکلی بود. نقل قول‌هایی از کسانی که نظریه پردازان تأثیرگذار و برجسته جامعه‌شناسی‌اند و نظریه پردازانی که بیش‌تر به مفاهیم انتزاعی پرداخته‌اند تا یافته‌های تجربی و آسان فهم. ناگهان نقل قولی پیش روی توست و باید بدون هیچ توضیحی در پیش و پس آن به فارسی برگردانی‌اش، به گونه‌ای که آن‌که با شکاف عمیقی میان مبدأ و مقصد این برگردان روبه‌روست، و اغلب دانشجویان یا معلم جامعه‌شناسی است، بتواند بخشی از این شکاف را به یاری این ترجمه پر کند. پس تقلای بسیار کردم که هر جا لازم باشد توضیحاتی به متن بیفزایم که به درک نقل قول‌ها کمک کند. اکنون خوشحالم و امیدوارم که به یاری دسترسی روزافزون به منابع گوناگون فهمیده باشم و فهمانده باشم. ترجمه را که شروع کردم، هنوز هادی غبرایی را سانحه ناگوار جاده‌ای و احمد موجانی را بیماری از من نگرفته بود - این دو یار ویراستار و بادانش و مشوق را.

پیشگفتار مترجم

این کتاب، و برگردان آن به فارسی، به شیوه‌ای سامان‌یافته که خواننده، به آسانی جستجوی اینترنتی، در کوتاه‌ترین زمان ممکن به اطلاعات موضوعی و